



ENGLISH (EN)	FRENCH (FR)	SPANISH (ES)	GERMAN (DE)	ITALIAN (IT)	SWEDISH (SV)	DANISH (DA)	FINNISH (FI)	NORWEGIAN (NO)	PORTUGUESE (PT)	TURKISH (TR)
Description	Description	Descripción	Beschreibung	Descrizione	Beskrivning	Beskrevelse	Kuvaus	Beskrivelse	Descrição	Açıklama
Adjustable flow rate infusion set.	Kit de perfusion à débit réglable.	Equipo de infusión de tasa de flujo ajustable.	Infusionsset mit einstellbarer Durchflussmenge.	Set di infusione con flusso regolabile.	Infusionsset med justerbar flödeshastighet.	Infusionssett med justerbar flowhastighet.	Infuusiosarja säädettävällä virtausnopeudella.	Infusionssett med justerbar stremningshastighet.	Conjunto de infusão com taxa de fluxo regulável.	Akış Hizi Ayarlanabilir İnfüzyon Seti.
Indented Use	Utilisation prévue	Uso previsto	Verwendungszweck	Uso previsto	Avsedd användning	Påtænkt anvendelse	Käyttötarkoitusta	Bruk	Utilização prevista	Kullanım Amacı
The VersaRate Flow Rate Controller is intended for use in the intravascular infusion of fluids or for home or hospital use with the SC Ig60 Infuser for the subcutaneous infusion of immunoglobulins*. *For U.S. users: The VersaRate Flow Control Infusion Set is intended for use in the home or hospital environment with the SC Ig60 Infuser for the subcutaneous infusion of Hizentra, Immune Globulin Subcutaneous (Human), 20% Liquid (manufactured by CSL Behring). Gammagard Liquid, Immune Globulin Infusion (Human) 10% (manufactured by Takeda), and Cuvitru Immune Globulin Infusion (Human) 20% (manufactured by Takeda) with the BD 50 mL syringe (model no. 309653).	VersaRate Flow Rate Controller est destiné à être utilisé pour une perfusion intravasculaire de fluides ou pour utilisation à la maison ou à l'hôpital avec l'infuseur SC Ig60 pour l'infusion sous-cutanée d'immunoglobulines.	VersaRate Flow Rate Controller es para uso en la infusión intravasculare de fluidos o para uso doméstico u hospitalario con el SC Ig60 Infuser para la infusión subcutánea de inmunoglobulinas.	Der VersaRate Flow Rate Controller ist für die intravaskuläre Infusion von Flüssigkeiten oder zur Verwendung zu Hause oder im Krankenhaus mit dem SC Ig60-Infuser für die subkutane Infusion von Immunoglobulinen vorgesehen.	VersaRate Flow Rate Controller è destinato ad essere utilizzato in infusione intravascolare di fluidi o per l'uso a casa o all'ospedale con l'infusore SC Ig60 per l'infusione sottocutanee di immunoglobuline.	VersaRate Flow Rate Controller är designad för att användas för intravaskulär infusion av vätskor, för användning hemma eller i sjukhus med SC Ig60 infuser för subkutan infusion af immunoglobuliner.	VersaRate Flow Rate Controller er beregnet til bruk af den intravaskulære infusion af væsker eller til bruk hjemme eller på hospitalet med SC Ig60 infuser til subkutan infusion af immunoglobuliner.	VersaRate Flow Rate Controller on suunniteltu käytettäväksi intravaskulaarisesta infuusiosta koti- tai sairaalakäytöön SC Ig60-infusorin kanssa immunoglobuliinien ihonalaista infuusiota varten.	VersaRate Flow Rate Controller er beregnet for bruk av intravaskulær infusjon på væsker eller for bruk hjemme eller på sykehus med SC Ig60 infuser for subkutan infusjon av immunoglobuliner.	O regulador de fluxo VersaRate destina-se a ser utilizado para a perfusão intravascular de fluidos, ou para perfusão subcutânea de imunoglobulinas em casa ou em ambiente hospitalar em conjunto com o Infusor SC Ig60.	VersaRate Akış Hizi Kontrol Ünitesi, sivilaren intravasküler infüzyon için veya evde hastane ortamında immünoglobulinlerin subkutan infüzyon için SC Ig60 infüzör ile birlikte kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.
Warning	Attention	Advertencia	Warnung!	Attenzione	Varning	Advarsel	Varoitus	Advarsel	Atenção	Uyarı
	<ul style="list-style-type: none"> Single use only; reuse can result in infection, cross contamination, or altered flow rate performance Do not re-sterilize Do not use if sterile barrier or packaging is damaged Replace at least every 72 hours Use aseptic technique Do not connect to infusion source greater than 18 psi. Follow pharmacy / physician instructions U.S. federal law restricts this device to sale by or on order of a physician 	<ul style="list-style-type: none"> Usage unique, la réutilisation peut entraîner une infection et une contamination Ne pas restériliser Ne pas utiliser si le dispositif de stérilisation ou l'emballage est endommagé REMPLACER au moins toutes les 72 heures Utiliser une technique aseptique Ne pas connecter à la source de perfusion supérieure à 18 psi. Suivez les instructions du médecin 	<ul style="list-style-type: none"> Un solo uso, la reutilización puede dar lugar a infecciones y contaminación cruzada, o alterar el caudal No vuelva a esterilizar No utilizar si la barrera estéril o el envase están dañados Reemplazar al menos cada 72 horas Utilice una técnica aseptica No lo conecte a una fuente de infusión mayor a 18 psi. Siga las instrucciones del médico o farmacéutico 	<ul style="list-style-type: none"> Nur zum einmaligen Gebrauch. Wiederverwendung kann zur Infektion, Kreuzkontamination oder veränderte Durchflussleistung führen. • Nicht wiedersterilisieren • Nicht verwenden, wenn die Sterilbarriere oder die Verpackung beschädigt ist • Alle 72 Stunden ersetzen • Aseptik-Technik verwenden • Nicht mit einer Infusionsquelle verbinden, die mehr als 18 psi hat. • Anweisungen des Apothekers/Arztes befolgen 	<ul style="list-style-type: none"> Endast för engångsbruk, återanvändning kan resultera i infektion och kontamination • Ska ej omsteriliseras • Använd inte om den sterila barrären eller förpackningen är skadad • Byt ut minst var 72:a timme • Använd aseptisk teknik • Anslut inte till källan till mer än 18 psi infusionstryck. • Följ råd från läkare eller behörig skuyvärvpersonal 	<ul style="list-style-type: none"> Kun til engangsbruk; genbrug kan resultere i infektion og krysskontaminering • Må ikke gensteriliseres • Ikke bruk hvis sterili barriere eller emballasje er skadet • Må ikke bruges, hvis sterili barriere eller emballage er beskadiget • Vaihda ainakin 72 tunnin välein • Käytä aseptista tekniikkaa • Älä liitä infusiolähteeeseen, jonka paine on yli 18 psi. • Følg apotekets/lægens instruktioner 	<ul style="list-style-type: none"> Kertakäytötoote; uudelleenkäytämme n saatetaa johtaa infektioksi ja ristikontaminointioon • Älä uudelleensteriloit • Älä käytä, jos sterili este tai pakkaus on vaurioitunut • Skift ut minst hver 72. time • Bruk aseptisk teknikk • Tilslit ikke til infusionskilde på over 18 psi. • Noudata apteekin / lääkärin määräyksiä 	<ul style="list-style-type: none"> Só pode ser usado uma única vez; a reutilização pode dar origem a infecções e contaminação cruzada • Não re-esterilize • Não utilize se a barreira ou embalagem estéril estiver danificada • Substitua pelo menos a cada 72 horas • Use a técnica aseptica • Não ligue a uma fonte de perfusão superior a 18 psi. • Siga as instruções da farmácia/do médico 	<ul style="list-style-type: none"> Tek kullanılmaktır, tekrar kullanımı enteksiyon, çapraz kontaminasyona veya değiştirilmiş akış hızı performansına neden olabilir • Tekrar sterilize etmeyin • Steril bariyerde ya da ambalajda hasar olması halinde kullanmayın • En az her 72 saatte bir değiştirin • Aseptik teknik kullanın • 18 psi'den yüksek infüzyon kaynaklarına bağlamayın • Eczacının/doktorun talimatlarına uyın 	
Features	Caractéristiques	Características	Eigenschaften	Caratteristiche	Funktioner	Funktioner	Omnaisuudet	Funksjoner	Recursos	Özellikleri
<ul style="list-style-type: none"> Adjustable flow rate between OFF and OPEN with intermediate settings. Luer lock connectors 12.7 cm length 0.2 mL priming volume Sterilized by ethylene oxide 	<ul style="list-style-type: none"> Débit régulable entre OFF et OPEN avec réglages intermédiaires • Connecteurs Luer lock • Longueur de 12,7 cm • Volume de départ de 0,2 ml • Stérilisé par oxyde d'éthylène 	<ul style="list-style-type: none"> Tasa de flujo ajustable entre APAGADO y ENCENDIDO con configuraciones intermedias • Conectores Luer lock • Largo de 12,7 cm • Volume de départ de 0,2 ml • Ansaugvolumen • Mit Ethylenoxid sterilisiert 	<ul style="list-style-type: none"> Einstellbare Durchflussmenge zwischen OFF und OPEN mit Zwischenstellungen • Luer-Lock-Anschlüsse • 12,7 cm längd • 0,2 ml primervolym • Sterilisert med etylenoxid 	<ul style="list-style-type: none"> Portata regolabile tra OFF e OPEN con impostazioni intermedie • Connettori Luer Lock • Lunghezza 12,7 cm • Volume di priming 0,2 ml • Sterilizzato con ossido di etilene 	<ul style="list-style-type: none"> Justerbar flödeshastighet mellan OFF och ÖPPEN med mellanlägen • Luer lock-kontakter • 12,7 cm långd • 0,2 ml startvolumen • Sterilisert med etylenoxid 	<ul style="list-style-type: none"> Justerbar flödeshastighet mellan OFF og ÖPPEN med mellomliggende indstillinger • Luer lock-kontakter • 12,7 cm længde • 0,2 mL startvolumen • Sterilisert med etylenoxid 	<ul style="list-style-type: none"> Säädettävä virtaus OFF ja OPEN välillä keskiasteilla • Pituuks 12,7 cm • 0,2 ml esityttötilavuus • Etylioksidisteriloitu 	<ul style="list-style-type: none"> Justerbar strömmingshastighet fra OFF til OPEN med mellomliggende innstilling • Luer lock-kontakter • 12,7 cm lengde • 0,2 mL primervolum • Sterilisert med etylenoksid 	<ul style="list-style-type: none"> Taxa de vazão ajustável entre OFF e OPEN com configurações intermédias • Conectores Luer lock • 12,7 cm de comprimento • 0,2 mL de volume de priming (expurgo) • Esterilizado com óxido de etileno 	<ul style="list-style-type: none"> KAPALI (OFF) ve AÇIK (OPEN) konum arasında ayarlanabilir akış hızı • Luer kilitli konektörler • 12,7 cm uzunluk • 0,2 mL emis hacmi • Etilen Oksit ile sterilize edilmişdir
Important Information	Informations importantes	Información Importante	Wichtige Hinweise	Informazioni importanti	Viktig information	Viktig information	Tärkeää tietoa	Viktig informasjon	Informações importantes	Önemli Bilgi
<ul style="list-style-type: none"> In the event any serious incident occurs due to the use of this product, the healthcare provider, user, or patient shall report the incident to EMED Technologies and the competent authority in your region. Store between the temperature range of -5°C to +40°C (+23°F to +104°F). 	<ul style="list-style-type: none"> En cas de problème grave lié à l'utilisation de ce produit, le prestataire de soins, l'utilisateur ou le patient doit signaler l'incident à EMED Technologies et aux autorités compétentes de votre région. Conservez le produit dans une fourchette de température comprise entre -5°C et +40°C. 	<ul style="list-style-type: none"> Sollte es bei der Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Zwischenfall kommen, muss der Gesundheitsminister, der Benutzer oder der betroffene Patient diesen Zwischenfall EMED Technologies und der zuständigen Behörde in Ihrer Region melden. • Conservare a una temperatura tra -5 °C e +40 °C. 	<ul style="list-style-type: none"> In caso si verifica un grave incidente dovuto all'uso del prodotto, l'operatore sanitario, l'utente o il paziente devono comunicare quanto accaduto a EMED Technologies e alle autorità competenti della regione. • Conservare a una temperatura tra -5 °C e +40 °C. 	<ul style="list-style-type: none"> Om en allvarlig incident inträffar på grund av användningen av denna produkt, ska världsvärden eller patienten rapportera incidenten till både EMED Technologies och behörig myndighet i region. • Förvaras i temperaturer mellan -5°C till +40°C. 	<ul style="list-style-type: none"> I tilfælde af at der opstår en alvorlig incident ikring produktet, skal brukeren eller patienten rapportere tilbake til både EMED Technologies og det autoriserede organ i dit område. • Lagre mellem temperaturområdet -5°C til +40°C. 	<ul style="list-style-type: none"> Mikäli tämän tuotteen käytöstä aiheutuu vakavaa vaaratilanne, tulee terveydenhuollon tarjoaja, käyttäjä tai potilaan raportoida tapaukasta EMED Technologiesille ja alueen toimivaltaiselle viranomaiselle. • Säilytyslämpötila -5°C...+40°C. 	<ul style="list-style-type: none"> I tilfelle av en alvorlig hendelse oppstår på grunn av bruken av dette produktet, skal helsestyrbyder, bruker eller pasient rapportere hendelsen til både EMED Technologies og det autoriserede organ i din region. • Lagre mellom temperaturområdet -5°C til +40°C. 	<ul style="list-style-type: none"> Caso ocorra um incidente grave devido ao uso deste produto, o provedor de serviços de saúde, usuário ou paciente deverá comunicar o incidente à EMED Technologies e à autoridade competente em sua região. • Armazene na faixa de temperatura de -5°C a +40°C. 	<ul style="list-style-type: none"> Bu ürünün kullanımından kaynaklı önemli bir sorun meydana gelirse, sağlık hizmeti sağlayıcısı, kullanıcı ya da hasta durumu EMED Technologies'e ve bölgelerindeki yetkililer makama bildirmelidir. • -5°C ile +40°C sıcaklık aralığında saklayın. 	
Instructions for Use	Instructions d'utilisation	Instrucciones para su uso	Gebrauchs-anweisung	Istruzioni per l'uso	Användarinstruktioner	Brugsanvisning	Käyttöohjeet	Bruksanvisning	Instruções de Uso	Kullanma Talimatları
1 	Wash hands before handling any supplies.	Vous devez vous laver les mains avant de commencer.	Lávese las manos antes de manipular cualquier suministro.	Lavarsi le mani prima di iniziare.	Tvätta händerna innan du börjar.	Vask hænder før håndtering af eventuelle materialer.	Pese kädet ennen tarvikkeiden koskettamista.	Vask hendene før du håndterer eventuelle forsyninger.	Lave as mãos antes de manusear quaisquer instrumentos.	Ürünü kullanmadan önce ellerinizi yıkın.
2 	Inspect for breaches of the sterile barrier system prior to use. Do not use if sterile barrier or packaging is damaged.	Vérifier l'absence de défaillance du dispositif de stérilisation avant l'utilisation. Ne pas utiliser si le dispositif de stérilisation ou l'emballage est endommagé.	Inspeccione si hay brechas en el sistema de barrera estéril antes de su uso. No utilizar si la barrera estéril o el envase están dañados.	Controllare l'eventuale presenza di violazioni del sistema di barriera sterile prima dell'uso. Non utilizzare se la barriera sterile o l'imballaggio risulta danneggiato.	Inspektera om det sterila bariärsystemet brutits upp före användning. Använd inte om den sterila bariären eller förpackningen är skadad.	Efterse for brudd på det sterile barriärsystemet forud for bruk. Må ikke bruges, hvis sterili barriere eller emballage er beskadiget.	Tarkasta steriili estojärjestelmän estetyksillä ja heleysi ennen käyttöä. Älä käytä, jos sterili este tai pakkaus on vaurioitunut.	Inspire for brudd på det sterile barriärsystemet for bruk. Ikke bruk hvis sterili barriere eller emballasje er skadet.	Verifique se houve violação do sistema de barreira estéril antes de usar. Não utilize se a barreira ou embalagem estéril estiver danificada.	Kullanım öncesinde steril bariyer sisteminden hasar olup olmadığını kontrol edin. Steril bariyerde ya da ambalajda hasar olması halinde kullanmayın.
3 	Remove VersaRate from the package.	Retirez le VersaRate de l'emballage.	Saque el VersaRate del paquete.	Rimuovere il VersaRate dalla confezione.	Ta VersaRate ur förpackningen.	Fjern VersaRate fra emballagen.	Ota VersaRate pakkauskesta.	Ta VersaRate ur fra emballasjen.	Retire o dispositivo VersaRate da embalagem.	VersaRate ürününü paketinden çıkartın.
4 	Connect fluid source (male Luer) to VersaRate (female Luer).	Connectez la source de fluide (Luer mâle) à VersaRate (Luer femelle).	Conecte la fuente de fluido (mánel Luer) a VersaRate (Luer hembra).	Collegare la sorgente del fluido (mánel Luer) a VersaRate (Luer hembra) anschließen.	Anslut vätskekällan (hanLuer) till VersaRate (honLuerkoppling).	Tilslut væskekilden (hans-Luer) til VersaRate (hun-Luer).	Liitää nestelähde (uros-Luer) VersaRateen (naaras-Luer).	Koble væskekilden (mannlig Luer) til VersaRate (kvinnelig Luer).	Conecte a fonte de fluidos (Luer macho) ao VersaRate (Luer fêmea).	Sıvı kaynağını (erkek Luer) VersaRate'a (dişi Luer) bağlayın.
5 	Connect VersaRate (male Luer) to patient set (female Luer).	Fixez le VersaRate (Luer mâle) à la dispositif de perfusion du patient (Luer femelle).	Conecte el VersaRate (Luer macho) al set del paciente (Luer hembra).	Collegare il VersaRate (mánel Luer) mit Patientenset (weiblicher Luer) anschließen.	Koppla ihop VersaRate (hanLuer) med patientens infusionsset eller till förlängnings-slangen (honLuerkoppling).	Tilslut VersaRate (han Luer) til patientsættet (hun Luer).	Liitää VersaRate (uros-Luer) potilassættini (naaras Luer).	Koble VersaRate (mannlig Luer) til patientsettet (kvinnelig Luer).	Conecte o VersaRate (Luer macho) ao conjunto do paciente (Luer fêmea).	VersaRate ürününe (erkek Luer) hasta setine (dişi Luer) bağlayın.
6 	Prime set (be careful not to waste fluid) per your pharmacy / physician instructions.	Kit unique (attention à ne pas gaspiller du fluide) selon les instructions de votre pharmacie / médecin.	Prepare el conjunto de acuerdo con las instrucciones de su farmacia / médico.	Preparare el set (fare attenzione a non perdere i fluidi) secondo le istruzioni del farmacista / medico.	Förbered kit (vara forsiktig, slösa inte vätska) enligt ditt apotek / läkarens instruktioner.	Klargör sæt (pas på ikke å spilde væske) iflg. apotekets/lægen instruktioner.	Prime set (älä hukkaa nestettä) noudata tiettyä läketieteellisiä ohjeita.	Klargjør settet (vær forsiktig med å ikke sløse bort væsken) per ditt apotek eller din lege sine instrukser.	Prepare o conjunto de perfusão (com cuidado para não desperdiçar fluido) de acordo com as instruções da farmácia/do médico.	Seti (siviyi

ENGLISH (EN)		FRENCH (FR)		SPANISH (ES)		GERMAN (DE)		ITALIAN (IT)		SWEDISH (SV)		DANISH (DA)		FINNISH (FI)		NORWEGIAN (NO)		PORTUGUESE (PT)		TURKISH (TR)		
Performance		Performances		Rendimiento		Leistung		Prestazioni		Prestanda		Præstation		Suorituskyky		Ytelse		Desempenho		Performans		
VersaRate Flow Rates with 0.9% saline solution at head height of 80 cm:		VersaRate Flow Rates avec 0,9% de solution saline à hauteur de la tête de 80 cm :		Caudales VersaRate con 0,9% de solución salina a la altura de la cabeza de 80 cm:		VersaRate Flussraten mit 0,9% Kochsalzlösung bei einer Kopfhöhe von 80 cm:		VersaRate Portate con soluzione salina allo 0,9% ad un'altezza della testa di 80 cm:		VersaRate Flødeshastigheter med 0,9% saltlösning i huvudhöjd av 80 cm:		VersaRate strømningshastigheder med 0,9% suolaliuksella, pään korkeus 80 cm:		VersaRate virtausnopeudet 0,9% suolaliuksella, pään korkeus 80 cm:		VersaRate strømningshastigheter med 0,9% saltlösning i hovedhøjde på 80 cm:		Taxes de vazão do VersaRate Plus com solução de cloreto de sódio a 0,9% e 80 cm de altura:		%0,9 tuz solüsyonunda ve 80 cm baş yükseliğinde VersaRate Akış Hızları:		
Position	Target Flow (ml/hr)	Position	Cible Débit (ml/hr)	Posición	Objetivo de Caudal (ml/hr)	Position	Ziel-durchfluss (ml/h)	Posizione	Obliektivo Portata (ml/hr)	Position	Target Flöde (ml/hr)	Position	Strømning shastighed (ml/time)	Asetus	Tavoitevirtausnopeus (ml/t)	Posisjon	Mål strømning shastighe t (ml/hr)	Posição	Taxa de vazão alvo (ml/h)	Pozisyon	Hedef Akış (ml/saat)	
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Aus	Aus	OFF	ON	Fran	Fran	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	AV	AV	DESILIGADO	DESILIGADO	KAPALI	KAPALI	
-	13	-	13	-	13	-	13	-	13	-	13	-	13	-	13	-	13	-	13	-	13	-
1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1	25	1
-	38	-	38	-	38	-	38	-	38	-	38	-	38	-	38	-	38	-	38	-	38	-
2	50	2	50	2	50	2	50	2	50	2	50	2	50	2	50	2	50	2	50	2	50	2
-	65	-	65	-	65	-	65	-	65	-	65	-	65	-	65	-	65	-	65	-	65	-
3	80	3	80	3	80	3	80	3	80	3	80	3	80	3	80	3	80	3	80	3	80	3
-	103	-	103	-	103	-	103	-	103	-	103	-	103	-	103	-	103	-	103	-	103	-
4	125	4	125	4	125	4	125	4	125	4	125	4	125	4	125	4	125	4	125	4	125	4
-	178	-	178	-	178	-	178	-	178	-	178	-	178	-	178	-	178	-	178	-	178	-
5	230	5	230	5	230	5	230	5	230	5	230	5	230	5	230	5	230	5	230	5	230	5
-	265	-	265	-	265	-	265	-	265	-	265	-	265	-	265	-	265	-	265	-	265	-
6	Full Open	6	ouverture complète	6	Completa mente abierto	6	vollständig offen	6	apertura completa	6	Helt öppet flöde	6	Helt öppet flöde	6	Helt öppet flöde	6	Helt öppet flöde	6	Totalmente aberta	6	Tam Açıq	6
NOTE: Flow rates can be affected by ambient temperature, barometric pressure, viscosity of solution, and infusion equipment used (ex. tubing, filters, infusion pump, etc.).		NOTE: Les débits peuvent être affectés par la température ambiante, la pression barométrique, la viscosité de la solution, et le matériel de perfusion utilisé (ex. tuyaux, filtres, pompe à perfusion, etc.).		NOTA: Los caudales pueden verse afectados por la temperatura ambiente, la presión barométrica, la viscosidad de la solución, y el equipo de infusión utilizado (por ejemplo tubos, filtros, bomba de infusión, etc.).		HINWEIS: Durchflussraten können durch Umgebungs-temperatur, Luftdruck, Viskosität der Lösung und Infusionsgeräte (z.B. Schläuche, Filter, Infusionspumpe usw.) beeinflusst werden.		NOTA: Le portate possono essere influenzate dalla temperatura ambiente, dalla pressione barometrica, dalla viscosità della soluzione e dal kit di infusione utilizzato (es. tubi, filtri, pompa di infusione, ecc.).		OBS: Flødestashigheter kan påverkast av omgivningens temperatur, lufttrykk, løsningsens viskositet, og infusionsutstyr anvendt til infusjon (f.eks. rør, filter, infusionspumpe, osv.).		BEMÆRK: Strømningshastigheder kan påvirkes af den omgivende temperatur, lufttrykk, løsningsens viskositet, og infusionsutstyr anvendt til infusjon (f.eks. rør, filter, infusionspumpe, osv.).		HUOM: Virtausnopeuteen mahdollisesti vaikuttavia tekijöitä ovat huoneenlämpötila, barometrisen paine, liuoksen viskositeetti sekä käytetty infusiosuojaileisto (esim. letkut, filterit, infuusiopumppu jne.).		MERK: Strømningshastigheten kan bli påvirket av den omgivende temperatur, lufttrykk, løsningsens viskositet, og infusjonsutstyr som brukes (f.eks slange, filter, infusionspumpe, osv.).		NOTA: A taxa de vazão pode ser afetada pela temperatura ambiente, pressão barométrica, viscosidade da solução e pelo equipamento de perfusão utilizado (ex. tubos, filtros, bomba de perfusão, etc.).		NOT: Akış hızları ortam sıcaklığı, barometrik basıncı, solüsyon viskozitesi ve kullanılan ekipmanlarından (örn. tüp, filtr, infüzyon pompası vb.) etkilenebilir.		
The above flow rates were determined at controlled room temperature (20°C - 25°C) without any patient sets or additional tubing downstream of the VersaRate, and are intended as starting points to determine the flow rate for each application, as determined by a healthcare professional.		Les débits ci-dessus ont été déterminés à la température ambiante contrôlée (20 °C - 25 °C) sans aucune ensembles de patients ou des tubes supplémentaires en aval de la VersaRate, et sont conçus comme des points de départ pour déterminer le débit pour chaque application, tel que déterminé par un professionnel de la santé.		Les débits ci-dessus ont été déterminés à la température ambiante contrôlée (20 °C - 25 °C) sans aucun ensemble de patients ou des tubes supplémentaires en aval de la VersaRate, y están concebidos como puntos de partida para determinar el caudal para cada aplicación, según lo determine un profesional de la salud.		Die oben genannten Durchflussraten wurden bei kontrollierter Raumtemperatur (20 °C - 25 °C) ohne Patientensets oder zusätzliche Schläuche hinter der VersaRate bestimmt und sind als Ausgangspunkte für die Bestimmung der Durchflussraten für jede Anwendung gedacht, die von einer medizinischen Fachkraft festgelegt wird.		Die portate sono state determinate a temperatura ambiente controllata (20 °C - 25 °C) utan patientens infusionsset eller ytterligare nedströms slanger på VersaRate, och är avsedda som utgångspunkt för att bestämma flödet för varje applikation, som bestäms av en sjuksköterska.		Ovanstående flöden bestämdes vid rumstemperatur (20 °C - 25 °C) utan patientens infusionsset eller ytterligare nedströms slanger på VersaRate, och är avsedda som utgångspunkt för att bestämma flödet för varje applikation, som bestäms av en sjuksköterska.		Prestanda när den används med SC Ig60-infusionssystemet är bestämt ved kontrolleret romtemperatur (20°C - 25°C) uten noen pasientsett eller flere nedstrøms for VersaRate, og er tænkt som udgangspunkt for at bestemme strømningshastigheden for hver applikation, som fastsæt af lægen.		Prestation ved brug med SC Ig60-infusionssystemet er bestemt ved kontrolleret romtemperatur (20°C - 25°C) sem qualquer conjunto de ligação ao paciente ou outros tubos a jusante do VersaRate, e destina-se a ser utilizadas como ponto de partida para que um profissional de saúde possa determinar a taxa de vazão para cada aplicação.		O desempenho quando usado com o Sistema de infusão SC Ig60 é informado no Manual do usuário do sistema de infusão SC Ig60 ou em www.VersaRate.com.		SC Ig60 Infúzyon Sistemi ile birlikte kullanıldığından (örn. tüp, filtr, infüzyon pompası vb.) etkilenebilir.				
Performance when used with the SC Ig60 Infusion System is provided in the SC Ig60 Infusion System User Manual or at www.VersaRate.com.		El rendimiento cuando se utiliza con el Sistema de Infusión SC Ig60 se explica en el Manual del Usuario del Sistema de Infusión SC Ig60 o en www.VersaRate.com.		Si el rendimiento del fluido no es el esperado, comuníquese con su médico o farmacéutico.		El rendimiento cuando se utiliza con el Sistema de Infusión SC Ig60 se indica en el Manual del Usuario del Sistema de Infusión SC Ig60 o en www.VersaRate.com.		Wenn die Durchflussleistung nicht wie erwartet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Gesundheitsdienstleister.		Die Leistung bei Verwendung mit dem SC Ig60-Infusionssystem finden Sie im Benutzerhandbuch des SC Ig60-Infusionssystems oder unter www.VersaRate.com.		Le prestazioni durante l'uso con il Sistema di Infusione SC Ig60 sono indicate nel Manuale per l'utente del Sistema di Infusione SC Ig60 o all'indirizzo www.VersaRate.com.		Om fölgesprestanda inte är som förväntat, kontakta din vårdgivare.		As taxas de vazão apresentadas acima foram determinadas a uma temperatura ambiente controlada (20°C - 25°C) sem qualquer conjunto de ligação ao paciente ou outros tubos a jusante do VersaRate, e destinam-se a ser utilizadas como ponto de partida para que um profissional de saúde possa determinar a taxa de vazão para cada aplicação.		O desempenho quando usado com o Sistema de infusão SC Ig60 é informado no Manual do usuário do sistema de infusão SC Ig60 ou em www.VersaRate.com.		Akış performansı beklenildiği gibi değilse, lütfen sağlık hizmeti sağlayıcınızla iletişime geçin.		
If flow performance is not as expected, please contact your healthcare provider.		El rendimiento cuando se utiliza con el Sistema de Infusión SC Ig60 se indica en el Manual del Usuario del Sistema de Infusión SC Ig60 o en www.VersaRate.com.		Si la performance du débit n'est pas celle attendue, veuillez contacter votre prestataire de soins.		Wenn die Durchflussleistung nicht wie erwartet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Gesundheitsdienstleister.		Le prestazioni durante l'uso con il Sistema di Infusione SC Ig60 sono indicate nel Manuale per l'utente del Sistema di Infusione SC Ig60 o all'indirizzo www.VersaRate.com.		Om fölgesprestanda inte är som förväntat, kontakta din vårdgivare.		Mikäli virtaus ei vastaa odotettua, ota yhteyttä terveydenhuollon tarjoajaasi.		Se a vazão não for a esperada, contate seu provedor de serviços de saúde.		Se a vazão não for a esperada, contate seu provedor de serviços de saúde.		O desempenho quando usado com o Sistema de infusão SC Ig60 é informado no Manual do usuário do sistema de infusão SC Ig60 ou em www.VersaRate.com.		Akış performansı beklenildiği gibi değilse, lütfen sağlık hizmeti sağlayıcınızla iletişime geçin.		
Symbol Glossary can be found at: www.emedtc.com/support		Le glossaire des symboles est disponible à l'adresse suivante: www.emedtc.com/support		El Glosario de Símbolos puede encontrarse en: www.emedtc.com/support		Ein Symbol-Glossar finden Sie unter: www.emedtc.com/support		Può trovare glossario dei simboli su: www.emedtc.com/support		Symbolordlista finns på: www.emedtc.com/support		Symbolordliste kan findes på: www.emedtc.com/support		Symbolisanasto löytyy osoitteesta: www.emedtc.com/support		Symbolordliste finner du på: www.emedtc.com/support		O Glossário de Símbolos pode ser encontrado em: www.emedtc.com/support		Sembol Sözlüğü erişimi için aşağıdaki adresi ziyaret edebilirsiniz: www.emedtc.com/support		
	Warning	Attention	Advertencia	Warnung!	Attenzione	Varning	Advarsel	Varoitus	Advarsel	Atenção	Uyarı											
	Read the instructions	Lisez les instructions	Lea las instrucciones																			